

# Inhaltsverzeichnis

<b>BEVÖLKERUNGSWESEN.....</b>	<b>2</b>
<b>STANDESAMT .....</b>	<b>3</b>
<b>DIE GEMEINDEBEHÖRDEN.....</b>	<b>4</b>
<b>DAS PERSONAL UND DIE ORGANISATION DER DIENSTE.....</b>	<b>7</b>
<b>RAUMPLANUNG UND STÄDTEBAU.....</b>	<b>8</b>
<b>KULTUS .....</b>	<b>9</b>
<b>SOZIALE FÜRSORGE.....</b>	<b>10</b>
<b>POLIZEI .....</b>	<b>12</b>
<b>FEUERWEHR.....</b>	<b>13</b>
<b>VEREINSWESEN.....</b>	<b>15</b>
<b>UNTERRICHTSWESEN .....</b>	<b>18</b>
<b>FINANZWESEN .....</b>	<b>20</b>
<b>FORST, LANDWIRTSCHAFT UND LÄNDLICHE ENTWICKLUNG.....</b>	<b>22</b>
<b>ÖFFENTLICHE ARBEITEN.....</b>	<b>25</b>
<b>ÜBERSICHT DER ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN .....</b>	<b>25</b>
<b>ÜBERSICHT DER NICHT ABGESCHLOSSENEN ARBEITEN.....</b>	<b>27</b>
<b>VERGABE VON LIEFERAUFTRÄGEN.....</b>	<b>32</b>
<b>IMMOBILIENGESCHÄFTE .....</b>	<b>36</b>

## BEVÖLKERUNGSWESEN

Die Bevölkerungszahl der Gemeinde AMEL beläuft sich am 01.12.2005 auf **5.264** Einwohner, davon Männer : **2.675** und Frauen : **2.589**.

Die augenblickliche Anzahl Ausländer beläuft sich auf **226** Einwohner anderer als belgischer Nationalität, davon **109** Männer und **117** Frauen. **171** der Ausländer sind im Bevölkerungs- und **55** im Ausländerregister eingetragen.

Nachstehend die Bevölkerungsbewegungen in 2005 (Stand : 01.12.05), die einen Einfluss auf die Bevölkerungszahl haben :

Bevölkerungsstand am 01.01.2005 :	<b>5.255</b>
Geburten :	<b>41</b>
Amtliche Eintragung :	<b>0</b>
Zuzüge :	<b>116</b>
<b>TOTAL :</b>	<b>+157</b>
Sterbefälle :	<b>42</b>
Amtliche Streichung :	<b>3</b>
Wegzüge :	<b>103</b>
<b>TOTAL :</b>	<b>- 148</b>
Bevölkerungsstand am 01.12.2005	<b>5.264</b>

Somit ist in den ersten 11 Monaten des Jahres 2005 ein **Zuwachs** der Bevölkerung um **9** Einheiten zu verzeichnen.

Seit dem 01.01.1977 hat der Bevölkerungsstand der Gemeinde AMEL sich wie folgt entwickelt :

01.01.1977 : 4 936	31.12.2000 : 5.081
31.12.1977 : 4 936	31.12.2001 : 5.119
31.12.1978 : 4 914	31.12.2002 : 5.154
31.12.1979 : 4 893	31.12.2003 : 5.244
31.12.1980 : 4 884	31.12.2004 : 5.244
31.12.1981 : 4 868	01.12.2005 : 5.264
31.12.1982 : 4 842	
31.12.1983 : 4 826	
31.12.1984 : 4 810	
31.12.1985 : 4 785	
31.12.1986 : 4 789	
31.12.1987 : 4 789	
31.12.1988 : 4 783	
31.12.1989 : 4 766	
31.12.1990 : 4 748	
31.12.1991 : 4 774	
31.12.1992 : 4 814	
31.12.1993 : 4 835	
31.12.1994 : 4 869	
31.12.1995 : 4 897	
31.12.1996 : 4 962	
31.12.1997 : 5 000	
31.12.1998 : 4 991	
31.12.1999 : 5 069	

## STANDESAMT

Die nachstehenden Daten beinhalten die **ersten 11 Monate des Jahres 2005**.

### 41 Geburten

Im Standesamt ist ein Junge und kein Mädchen angemeldet worden. 23 Jungen und 17 Mädchen unserer Gemeinde wurden anderorts geboren, davon 29 in der Gemeinde ST.VITH, 9 in der Gemeinde MALMEDY, 1 in der Gemeinde EUPEN und 1 in der Gemeinde VERVIERS.

### 43 Sterbefälle

11 Männer und 6 Frauen sind in der Gemeinde AMEL verstorben, davon waren 11 Männer und 5 Frauen wohnhaft in der Gemeinde.

15 Männer und 11 Frauen aus unserer Gemeinde verstarben in einer anderen Gemeinde; aus anderen Gemeinden starben in der Gemeinde AMEL kein Mann und eine Frau.

Es wurde keine Totgeburt registriert.

### Heiraten und Scheidungen

**24** Paare haben die Ehe geschlossen und **5** Scheidungsurteile sind eingetragen worden.

Keine Trennung von Tisch und Bett ist eingetragen worden.

23 Eheschließungsabsichtserklärungen sind beurkundet worden.

2 Eintragungen einer Nationalitätsurkunde sind erfolgt.

### Sonstiges

Außerdem wurden folgende Änderungen in den Registern eingetragen:

- keine Berichtigungsurteile von Geburtsurkunden;
- eine Übertragung der Geburtsurkunde;
- 11 Vaterschaftsanerkennungen, davon :
- 11 Anerkennungen vor der Geburt des Kindes;
- eine Adoption;
- eine Vornamensänderung.

### Jubiläen (Geburtstage und Hochzeiten)

In der Zeit vom **01. Januar 2005 bis zum 30. November 2005** wurden folgende Jubiläen in der Gemeinde AMEL gefeiert:

Goldhochzeiten : .....12  
Diamanthonhochzeiten : .....0  
Eiserne Hochzeit : .....0  
90. Geburtstag : .....5  
100. Geburtstag : .....0

## DIE GEMEINDEBEHÖRDEN

### 1. Der Bürgermeister

Durch Königliche Verordnung vom 13. Dezember 2000 wurde Herr SCHUMACHER Klaus zum Bürgermeister der Gemeinde AMEL ernannt.

### 2. Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium setzt sich auf Grund der in der Gemeinderatssitzung vom 04. Januar 2001 stattgefundenen Wahlen wie folgt zusammen und innerhalb des Kollegiums nimmt der Bürgermeister beziehungsweise die Schöffen folgende Aufgaben wahr und sind für folgende Bereiche zuständig :

<u>Funktion</u>	<u>Name</u>	<u>Zuständigkeit</u>
Bürgermeister	SCHUMACHER Klaus Halenfeld, 81 4771 AMEL	Finanzen, öffentliche Arbeiten, Feuerwehr, Polizei, öffentliche Sicherheit, Verwaltung und Standesamt
1. Schöffe	PAUELS Guido Meyerode, 22 4770 AMEL	Schulwesen, Umwelt, Energie und Wirtschaft
2. Schöffe	WIESEMES Erik Montenau, 89 4770 AMEL	Kultur, Tourismus, Vereinswesen und ländliche Entwicklung
3. Schöffe	MARQUET Karl-Heinz Schoppener Port, 88B 4770 AMEL	Land- und Forstwirtschaft, Sozialpolitik

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium versammelte sich in dem Zeitraum vom 01.12.2004 bis zum 30.11.2005 achtundfünfzig Mal und behandelte insgesamt 1.618 Tagesordnungspunkte.

### 3. Der Gemeindesekretär

BOULANGER François, wohnhaft in 4780 ST.VITH, Walleroder Weg 2

### 4. Der Regionaleinnehmer

MÜLLER Peter, wohnhaft in 4760 BÜLLINGEN, Mürringen, Am Jöstrich 19

### 5. Der Gemeinderat

Der aus den Gemeinderatswahlen vom 08. Oktober 2000 hervorgegangene und am 04. Januar 2001 eingeführte Gemeinderat erfuhr in 2005 nachstehende Änderung in seiner Zusammensetzung:  
Herr PAUELS F.J. hat mit Wirkung vom 01.04.2005 sein Mandat niedergelegt. Daraufhin ist Frau JODOCY Elly als dritte Ersatzkandidatin der Liste 23 anlässlich der Gemeinderatssitzung vom 10.06.2005 als effektives Ratsmitglied vereidigt und eingeführt worden. In der dementsprechend abgeänderten Vorrangstabelle nimmt dieselbe den 15. Platz ein.

NAME	VORNAME	FUNKTION	ANSCHRIFT	TEL.- NUMMER
SCHUMACHER	Klaus	Bürgermeister	HALENFELD, 81 4771 – Amel	080/349715
PAUELS	Guido	1. Schöffe	MEYERODE, 22 4770 - Amel	080/340445
WIESEMES	Erik	2. Schöffe	MONTENAU, 89 4770 – Amel	080/341595
MARQUET	Karl Heinz	3. Schöffe	Schoppener Port, 88 B 4770 - AMEL	080/341084
LENTZ	Manfred	Ratsmitglied	SCHOPPEN, 30 4770 - AMEL	080/349870
SCHRÖDER- MARAITE	Paula	Ratsmitglied	MIRFELD, 44 4771 - Amel	080/340838
MARAITE	Michel	Ratsmitglied	MONTENAU, 1 4770 - Amel	080/349479
JUFFERN-SCHMITZ	Lotti	Ratsmitglied	Schulstrasse, 143 4770 - BORN	080/349835
BASTIN-VEITHEN	Monika	Ratsmitglied	MEDELL, 22 4770 - Amel	080/341180
SCHRÖDER	Wilfred	Ratsmitglied	Wittenhof, 4 4770 - AMEL	080/349149
NEUENS	Gerd	Ratsmitglied	DEIDENBERG, 110 4770 - Amel	080/340426
MARGREVE	Joseph	Ratsmitglied	Kringsgasse, 160 4770 – AMEL	080/349164
REINERTZ- MARAITE	Irene	Ratsmitglied	HALENFELD, 68 A 4771 – Amel	080/340271
JODOCY	Elly	Ratsmitglied	VALENDER, 78 4770 – Amel	080/349849
KÖTTEN	Siegfried	Ratsmitglied	SCHOPPEN, 60 4770 – Amel	080/349917

Der Gemeinderat ist in der Zeit vom 01.12.2004 bis zum 30.11.2005 zu NEUN Sitzungen zusammengetreten und hat während denselben über 336 Punkte verhandelt.

#### 6. Gewerkschaftliche Verhandlungen und Konzertierungen mit dem Ö.S.H.Z.

Der Verhandlungsausschuss mit den Gewerkschaften ist in diesem Jahr einmal einberufen worden und es haben zwei Konzertierungsversammlungen zwischen der Gemeinde und dem Öffentlichen Sozialhilfezentrum (Ö.S.H.Z.) stattgefunden.

## 7. Die Kommissionen

Folgende Kommissionen sind aus den Reihen der Gemeinderatsmitglieder gebildet worden:

### **KOMMISSION 1 - Öffentliche Arbeiten**

SCHUMACHER Klaus, Bürgermeister	4771 - HALENFELD, 81
WIESEMES Erik, 2. Schöffe	4770 - MONTENAU, 89
MARAITE Michel, Ratsmitglied	4770 - MONTENAU, 1
MARGREVE Joseph, Ratsmitglied	4770 - AMEL, Kringsgasse, 160
NEUENS Gerd, Ratsmitglied	4770 - DEIDENBERG, 110

### **KOMMISSION 2 - Schulwesen, Umwelt und Energie**

PAUELS Guido, 1. Schöffe	4770 - MEYERODE, 22
SCHRÖDER-MARAITE Paula, Ratsmitgl.	4771 - MIRFELD, 44
BASTIN-VEITHEN Monika, Ratsmitglied	4770 - MEDELL, 22 (seit dem 18.09.2003)
KÖTTEN Siegfried, Ratsmitglied	4770 - SCHOPPEN, 60
JODOCY Elly, Ratsmitglied	4771 - VALENDER, 78

### **KOMMISSION 3 - Forst, Landwirtschaft und Soziales**

MARQUET Karl Heinz, 3. Schöffe	4770 - AMEL, Schoppener Port, 88B
LENTZ Manfred, Ratsmitglied	4770 - SCHOPPEN, 30
SCHRÖDER-MARAITE Paula, Ratsmitgl.	4771 - MIRFELD, 44
MARGREVE Joseph, Ratsmitglied	4770 - AMEL, Kringsgasse, 160
NEUENS Gerd, Ratsmitglied	4770 - DEIDENBERG, 110

### **KOMMISSION 4 - Finanzen und Wirtschaft**

SCHUMACHER Klaus, Bürgermeister	4771 - HALENFELD, 81
PAUELS Guido, 1. Schöffe	4770 - MEYERODE, 22
JUFFERN-SCHMITZ Lotti, Ratsmitgl.	4770 - BORN, Schulstrasse, 143
KÖTTEN Siegfried, Ratsmitglied	4770 - SCHOPPEN, 60
SCHRÖDER Wilfred, Ratsmitglied	4770 - AMEL, Wittenhof, 4

### **KOMMISSION 5 - Kultur, Tourismus, Vereinswesen und ländliche Erneuerung**

WIESEMES Erik, 2. Schöffe	4770 - MONTENAU, 89
MARQUET Karl Heinz, 3. Schöffe	4770 - AMEL, Schoppener Port, 88B
JUFFERN-SCHMITZ Lotti, Ratsmitgl.	4770 - BORN, Schulstrasse, 143
REINERTZ-MARAITE Irene, Ratsmitgl.	4771 - HALENFELD, 68 B
NEUENS Gerd, Ratsmitglied	4770 - DEIDENBERG, 110

Zudem ist in Ausführung der Gemeinderatsbeschlüsse vom 27.12.2002 und 14.02.2003 ein Kommunalen Beratungsausschuss für Kinderbetreuung eingesetzt worden. Auf Vorschlag des KBK hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 07.07.2005 beschlossen, einen Antrag auf Übernahme der Trägerschaft einer kollektiven Betreuung der Kleinkinder in AMEL an die G.o.E. Regionalzentrum für Kleinkindbetreuung zu stellen, welche mit dem Einreichen der verschiedenen Anträge zum Starten der AUBE in AMEL und zum Erhalt von Zuschüssen beauftragt wurde. In Ausführung des vorerwähnten Beschlusses verpflichtet die Gemeinde sich, ein eventuelles Defizit der AUBE ab dem Haushaltsjahr 2006 zu tragen und einen Raum im Umfeld der Schule AMEL zum Zwecke der außerschulischen Betreuung zur Verfügung zu stellen und einzurichten.

## DAS PERSONAL UND DIE ORGANISATION DER DIENSTE

### Das Personal der Gemeindeverwaltung

Der Stellenplan des Verwaltungspersonals sieht folgende Stellen vor :

- 1 Chef des Verwaltungsdienstes
- 5 Verwaltungsangestellte
- 1 Verwaltungshilfskraft

Augenblicklich sind alle Stellen endgültig besetzt. Zudem beschäftigt die Gemeinde eine zeitweilige Verwaltungsangestellte im Finanz- bzw. Einnahmedienst.

Im Rahmen der Wiedereingliederung der Zoll- und Akzisenbeamten hat die Gemeinde seit Januar 1993 nach Abschluss des diesbezüglichen Vertrages mit dem Finanzministerium einen Finanzbeamten im Polizeidienst beschäftigt, welcher seit 2002 in der Gemeindeverwaltung tätig ist.

### Arbeiterpersonal

Der Stellenplan des Arbeiterpersonals sieht folgende Stellen vor :

- 2 qualifizierte Arbeiter (1 erster Arbeiter A + 1 Kolonnenführer B)

Beide Stellen sind augenblicklich *nicht* besetzt.

Außerdem beschäftigt die Gemeinde an zeitweiligem Arbeiterpersonal :

- *im Wasserdienst* : 2 Wasserwärter, 1 Baggerfahrer-Vorarbeiter, 1 Arbeiter (halbtags)
- *im Wegebaudienst* : 1 Vorarbeiter, 1 Baggerfahrer, 2 Lastkraftwagenfahrer, 1 Schreiner, 17 Arbeiter, 1 Beschäftigter im ACTIVA-Plan
- *im Walddienst* : 6 Arbeiter

### Bezuschusstes Vertragspersonal

Im Zuge der Bekämpfung der Arbeitslosigkeit hat die Gemeinde AMEL in 2005 drei bezuschusste Vertragsbedienstete beschäftigt, wovon eine vollzeitbeschäftigte bzw. zwei halbzeitbeschäftigte Verwaltungsangestellte in der Gemeindeverwaltung tätig sind.

Im Rahmen des Arbeitsbeschaffungsplanes für die Gemeinden der Wallonischen Region hat die Gemeinde 1 Arbeitssuchenden in 2005 beschäftigt.

### Raumpflege- und Aufsichtspersonal

Die Gemeinde beschäftigt 18 bzw. 8 Personen mit Teilzeitbeschäftigung zwecks Reinigung der öffentlichen Gebäude (Schulen und Gemeindehaus) sowie zur Durchführung der Mittagsaufsicht in den Gemeindeschulen.

## RAUMPLANUNG und STÄDTEBAU

Die nachstehenden Angaben beziehen sich auf den Zeitraum vom 01.12.2004 bis zum 30.11.2005:

### Erschließungen

- 5 Erschließungsgenehmigungen wurden durch das Bürgermeister- und Schöffengericht erteilt.
- 1 Erschließungsgenehmigung wurde durch den beauftragten Beamten der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.
- 1 Antrag auf Erschließungsgenehmigung ist durch die Wallonische Regierung genehmigt worden.
- 1 Antrag auf Erschließungsgenehmigung ist durch den beauftragten Beamten der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau verweigert worden.
- 8 Abweichungen bzgl. einer Erschließungsgenehmigung wurden durch den vorerwähnten Beamten genehmigt.
- 6 Abänderungen bzgl. einer Erschließungsgenehmigung wurden durch das Bürgermeister- und Schöffengericht genehmigt.
- 4 Anträge auf Erschließungsgenehmigung sind derzeit noch in Bearbeitung.

### Bauten

- 82 Städtebaugenehmigungen wurden durch das Bürgermeister- und Schöffengericht erteilt.
- 4 Städtebaugenehmigungen wurden durch den beauftragten Beamten der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau erteilt.
- 2 Städtebaugenehmigungen sind durch das Bürgermeister- und Schöffengericht verweigert worden.
- Keine Städtebaugenehmigung ist durch den beauftragten Beamten der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau verweigert worden.
- 2 Städtebaugenehmigungen wurden durch die Wallonische Regierung genehmigt (nach Rekurs des beauftragten Beamten).
- 2 Städtebaugenehmigungen wurden durch die Wallonische Regierung verweigert (nach Rekurs des beauftragten Beamten der Verwaltung für Raumordnung und Städtebau).
- 18 Anträge auf Städtebaugenehmigung sind noch in Bearbeitung.

### Gefährliche, ungesunde und lästige Betriebe

- 8 Globalgenehmigungen 2. Klasse wurden durch das Bürgermeister- und Schöffengericht erteilt.
- 2 Globalgenehmigungen 2. Klasse wurden durch den technischen und den beauftragten Beamten erteilt.
- 1 Umweltgenehmigung 2. Klasse wurde durch das Bürgermeister- und Schöffengericht erteilt.
- 1 Antrag auf Betriebsgenehmigung 1. Klasse ist noch in Bearbeitung (früheres System).
- Kein Antrag auf Globalgenehmigung 2. Klasse ist noch in Bearbeitung.
- Kein Antrag auf Umwelt- oder Globalgenehmigung wurde durch das Bürgermeister- und Schöffengericht verweigert.
- 53 Erklärungen der Betriebe Klasse 3 sind eingereicht worden.

### Städtebauliche Bescheinigungen

- 1 städtebauliche Bescheinigung Nr. 1 wurde durch das Bürgermeister- und Schöffengericht ausgestellt.
- 1 städtebauliche Bescheinigung Nr. 2 wurde durch das Bürgermeister- und Schöffengericht ausgestellt.

### Jugendlager

- 10 Zeltplätze für Jugendlager sind durch das Bürgermeister- und Schöffengericht genehmigt worden.
- 2 Unterkünfte (mit angegliedertem Zeltplatz) für Jugendlager sind durch das Bürgermeister- und Schöffengericht genehmigt worden.



KULTUS

Die in der Sitzung vom 18. November 2004 durch den Gemeinderat genehmigten Haushaltspläne des Rechnungsjahres 2005 und am 10. März bzw. 29. Dezember 2005 genehmigten Abänderungen zweier Haushaltspläne sahen die folgenden Betriebssubventionen an nachstehende Kirchenfabriken vor:

Kirchenfabrik AMEL :	49.091,24 €
Kirchenfabrik AMEL, Kapelle SCHOPPEN :	7.012,84 €
Kirchenfabrik IVELDINGEN-MONTENAU :	13.315,99 €
Kirchenfabrik HEPPENBACH :	8.297,09 €
Kirchenfabrik MEYERODE :	30.000,00 €
Kirchenfabrik HERRESBACH :	9.578,31 €
Kirchenfabrik BORN :	15.303,56 €
Kirchenfabrik WALLERODE :	2.112,55 €
	-----
<b>TOTAL :</b>	<b>134.711,58 €</b>

Die Betriebssubvention zu Gunsten der Evangelischen Kirchengemeinde MALMEDY-SANKT VITH belief sich für das Rechnungsjahr 2005 auf 4.458,00 €.

Desweiteren hat die Gemeinde in 2005 nachstehende große Unterhaltungsarbeiten finanziert:

Isolationsarbeiten am Dach und an den Fenstern des Pfarrhauses HEPPENBACH :	2.656,68 €
Ersetzen des Wärmeaustauschgerätes der Heizungsanlage der Kirche DEIDENBERG ::	3.159,12 €
Instandsetzung der Elektroinstallation im Pfarrhaus AMEL:	4.239,66 €

Die in den Gemeinderatssitzungen vom 10.06.2005 und 07.07.2005 begutachteten und durch den Ministerpräsidenten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft genehmigten Rechnungsablagen 2004 schlossen wie folgt ab:

<i>Kirchenfabrik</i>	<i>Einnahmen</i>	<i>Ausgaben</i>	<i>Überschuss</i>
AMEL	57.440,83 €	54.323,53 €	3.117,30 €
AMEL, Kapelle SCHOPPEN	8.477,16 €	7.135,50 €	1.341,66 €
IVELDINGEN-MONTENAU	17.043,17 €	16.534,31 €	508,86 €
HEPPENBACH	19.729,21 €	14.083,58 €	5.645,63 €
MEYERODE	88.487,72 €	88.438,33 €	49,39 €
HERRESBACH	14.341,23 €	10.583,06 €	3.758,17 €
BORN	56.016,43 €	55.536,52 €	479,91 €
WALLERODE	30.899,87 €	24.500,29 €	6.399,58 €
Evang. Kirche MALMEDY- ST.VITH	36.481,00 €	36.182,16 €	298,84 €

SOZIALE FÜRSORGE

Das Öffentliche Sozialhilfezentrum

Der Gemeinderat wählte in der Sitzung vom 22. Januar 2001 die effektiven Mitglieder sowie die Ersatzmitglieder des Sozialhilferates.

Der am 02.04.2001 eingeführte Rat des Öffentlichen Sozialhilfezentrums AMEL setzt sich wie folgt zusammen:

NAME	VORNAME	FUNKTION	ANSCHRIFT
LENTZ	Manfred	Präsident	SCHOPPEN, 30 - 4770 Amel
CREMER-ZANZEN	Mathilde	Mitglied	MEDELL, 67 - 4770 Amel
DAHM	Horst Heinr.	Mitglied	Hardtweg, 66 - 4770 BORN
JODOCY	Elisabeth	Mitglied	VALENDER, 78 - 4771 Amel
JUFFERN-SCHMITZ	Lotti	Mitglied	Schulstrasse, 143 - 4770 BORN
LAMBERTZ-KREUSCH	Karin	Mitglied	Schoppener Port, 90 - 4770 Amel
MERTES	Norbert	Mitglied	Dellenstrasse, 79 C – 4770 BORN
PAQUET-TRANDES	Walburga	Mitglied	HEPPENBACH, 48 – 4771 Amel
REUTER	Gerd	Mitglied	Im Tömmel, 301 - 4770 AMEL

Die Zusammensetzung des Sozialhilferates ist seit dem 01.04.2001 unverändert geblieben.

Die am 26. April 2005 seitens des Sozialhilferates angenommene und am 10. Juni 2005 durch den Gemeinderat gebilligte Rechnungsablage 2004 des Ö.S.H.Z. AMEL präsentierte sich wie folgt:

EINNAHMEN : 784.940,25 €  
AUSGABEN : 644.514,33 €  
ÜBERSCHUSS : 140.425,92 €

Der Haushaltsplan 2005 des Ö.S.H.Z. schloss nach dem am 31.10.2005 seitens des Sozialhilferates angenommenen und am 30.11.2005 durch den Gemeinderat gebilligten Abänderungsvorschlag Nr. 1 wie folgt ab:

EINNAHMEN : 845.000 €  
AUSGABEN : 845.000 €  
GEMEINDEBEITRAG : 180.000 €

Das Defizit 2004 der Interkommunale für das Sozial- und Gesundheitswesen der Gemeinden AMEL, BÜLLINGEN, BURG-REULAND, BÜTGENBACH und ST.VITH belief sich auf einen Betrag in Höhe von 266.270,41 €. Die Beteiligung belief sich für das Ö.S.H.Z. auf 34.102,96 € (12,81 %) und für die Gemeinde auf 6.284,95 € (2,36 %).

Das Personal des Ö.S.H.Z. AMEL setzt sich aus einem teilzeitbeschäftigten Sekretär (WIRTZ B. – 12 Stunden pro Woche) und einer vollzeitbeschäftigten Sozialassistentin (THOME M. - 38 Stunden pro Woche) zusammen. Seit dem 01.06.2005 ist zudem eine halbzzeitbeschäftigte Sozialarbeiterin (PESCH D. – 19 Stunden pro Woche) im Rahmen des sektoriellen Fonds (MARIBEL) auf Probe für die Dauer eines Jahres ernannt worden.

Der Stand der Interventionen und Dienstleistungen stellt sich für den Monat November 2005 wie folgt dar, wobei die punktuellen Sozialhilfen in Geldleistung, in Natura, Mietbeihilfen, Vorschüsse auf Sozialleistungen, Krankenhausaufenthaltskosten, Kosten für medizinische oder paramedizinische Behandlungen, usw. unter dieser Rubrik nicht aufgeführt werden :

Notaufnahmewohnungen: Sowohl die Notaufnahmewohnung in Deidenberg 108 (Erdgeschoss) als auch die Sozialwohnung in Deidenberg 108 A (1. Etage) ist derzeit von je einer alleinstehenden Person belegt.

Notrufgeräte: Augenblicklich sind alle 26 Notrufgeräte bei Bürgern der Gemeinde AMEL in Betrieb.

Essen auf Rädern : Es wurden von Dezember 2004 bis November 2005 insgesamt 1.091 Essen an 15 verschiedenen Senioren zu Hause geliefert. Augenblicklich nehmen 5 Personen den Dienst „Essen auf Rädern“ in Anspruch.

Eingliederungseinkommen : Im November 2005 erhielten 17 Personen (10 Frauen und 7 Männer) das Eingliederungseinkommen bzw. den Ausgleich bis zum Satz des Eingliederungseinkommens. Diesbezüglich sind 3 dieser 17 Personen über Artikel 60§7 seitens des Ö.S.H.Z. eingestellt und verschiedenen Institutionen zur Verfügung gestellt worden.

Asylbewerber : Im Laufe des Monates November 2005 erhielten 47 Personen (15 Frauen und 27 Männer sowie 5 Eheleute) die Sozialhilfe seitens des Ö.S.H.Z.

Unterbringung in den Seniorenheimen : In einem Fall interveniert das Ö.S.H.Z. zu Gunsten eines Bewohners der Alten- und Pflegeheimen im Rahmen der Aufenthaltskosten.

### Soziale Sicherheit

Die Zahl der durch die Gemeindeverwaltung (Abteilung Pensionen) in den letzten 12 Monaten (vom 01.12.2005 bis zum 30.11.2005) entgegengenommenen und zusammengestellten Pensionsanträge betrug:

- 9 Anträge auf Alterspension seitens früherer Lohnempfänger
- 8 Anträge auf Alterspension seitens früherer Selbständiger
- 3 Anträge auf Hinterbliebenenrente (Lohnempfänger)
- 2 Anträge auf Hinterbliebenenrente in Deutschland
- 1 Antrag auf Rente in Deutschland
- 4 Anträge auf garantiertes Einkommen für ältere Personen (G.E.A.P.)
- 73 Anträge auf Leistungen für behinderte Personen

## POLIZEI

### **1. Polizeireform**

Seit dem 01.04.2001 ist das neue Polizeistatut (LOI MAMMUTH) in Kraft. In Ausführung des Gesetzes vom 07.12.1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes gehört die Gemeinde AMEL der Polizeizone EIFEL an. Dieser Polizeizone gehören noch die Gemeinden BÜLLINGEN, BÜTGENBACH, BURG-REULAND und ST.VITH an.

In diesen so genannten Mehrgemeindezonen werden die Befugnisse des Gemeinderates in Sachen Organisation und Verwaltung des lokalen Polizeikorps vom Polizeirat (22 Mitglieder) und die jeweiligen Befugnisse des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums bzw. des Bürgermeisters in derselben Angelegenheit durch das Polizeikollegium, welches sich aus den Bürgermeistern der 5 Gemeinden bildet, ausgeübt.

Der Haushaltsplan der Polizeizone geht zu Lasten der verschiedenen Gemeinden der Zone und zu Lasten des Föderalstaates. In diesem Rahmen hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 20. Dezember 2004 beschlossen, der Polizeizone EIFEL für das Jahr 2005 eine Dotation in Höhe von 162.157,33 € zu gewähren.

Da das Personal nunmehr der Polizeizone EIFEL untersteht, werden wir in diesem Bericht nicht auf die diesbezüglichen Aspekte (Stellenplan, Tätigkeiten, usw.) eingehen.

Der Polizeidienst der Gemeinde Amel ist seit 2002 in dem ehemaligen Gebäude der Gendarmerie untergebracht.

### **2. Polizeiverordnungen**

Im Rahmen von Abänderungen der Straßenverkehrsregelungen wurden vier ständige Verordnungen getroffen. Demzufolge sind im Jahr 2005 folgende Änderungen der Straßenverkehrsregelung für den Fahrzeugverkehr vorgenommen worden:

Neufestlegung der allgemeinen Begrenzung der Geschwindigkeit (50 km/h) innerhalb der Ballungsgebiete MEYERODE und SCHOPPEN.

Einrichten von Leitinseln in MEDELL (Weg zur Schützenhalle bzw. zum Spielplatz), HALENFELD (Weg zur Grillhütte) und SCHOPPEN (Kreuzung Haus K MARAITE) sowie Einrichten von Ausweichzonen in IVELDINGEN „Am Kreuz“, HALENFELD (Hotel MÜLLER), SCHOPPEN (Weg zur Gewerbezone und Kreuzung Haus K. MARAITE).

Anlegen von Fußgängerüberwegen in HEPPENBACH (Kirche) und in HERRESBACH (Gemeindeschule).

Festlegung einer 70 Km/h-Geschwindigkeitsbegrenzung auf dem Gemeindeweg HEPPENBACH-HEPSCHEID und einer 50 Km/h-Geschwindigkeitsbegrenzung auf dem Gemeindeweg in DEIDENBERG (längs Camping „OOS HEEM“)

Einrichtung von Tempo 30-Zonen im Bereich der Gemeindeschulen in HEPPENBACH, AMEL „Auf Kahlert“, AMEL „Schoppener Port“, SCHOPPEN, HERRESBACH, MEYERODE, MEDELL, BORN „Schulstraße“ und IVELDINGEN-MONTENAU.

Infolge von Straßenbauarbeiten, Festlichkeiten, Kirmes- und Musikveranstaltungen, Schulfeste usw. in den verschiedenen Ortschaften wurden 16 zeitlich begrenzte Verordnungen bzw. Erlasse verabschiedet.

## FEUERWEHR

### Mannschaftsbestand

In der Sitzung des Gemeinderates vom 20.10.2005 ist die Bezeichnung eines diensttuenden Feuerwehrkommandanten (seit dem 01.10.2000) mit Wirkung vom 01.10.2005 um ein weiteres Jahr verlängert worden.

Zudem hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 21.04.2005 der Beförderung zweier Feuerwehrmänner zum Korporal im Personalbestand der Freiwilligen Feuerwehr AMEL zugestimmt.

Der augenblickliche Mannschaftsbestand beläuft sich auf 39 Personen und setzt sich wie folgt zusammen:

1 dt. Feuerwehrkommandant - Sergeant  
1 Unterleutnant-Arzt  
5 Sergeanten  
7 Korporale  
25 Feuerwehrmänner

### Materialbestand

Das in der Gemeinderatssitzung vom 17.10.2001 festgelegte und am 25.07.2002 abgeänderte Programm (2002-2007) für die Anschaffung von subventioniertem Feuerwehrmaterial sieht nachstehende Ankäufe vor: 1 Schlammpumpe, 1 Stromaggregat > 8 KVA, 1 Positiver Druckventilator, 1 halbschweres Löschfahrzeug (4 x 4), 40 Einsatzhosen, 40 Steigergurte und 3 Kordeln

Bisher sind im Rahmen dieses Anschaffungsprogramms 37 Einsatzhosen am 13.11.2003 geliefert worden. Für das ebenfalls zugesagte Stromaggregat ist bisher noch keine endgültige Zuschusszusage bei der Verwaltung eingegangen

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium hat nachstehende nicht subventionierte Anschaffungen genehmigt:

#### *Ankauf dreier Kevlar-Handschuhe*

B.S.K. : 01.02.2005  
Preis : 217,80 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Ets. TILGENKAMP aus Eupen

#### *Ankauf von Einsatzmaterial (2 Strahler, 2 Ständer, 2 Kabelrollen, 2 waagerechte Blitzleuchten, Batterien)*

B.S.K. : 22.03.2005  
Preis : 3.765,64 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Etn Pol VANASCHE & Cie N.V. aus Hulste

#### *Ankauf von fünf Handfunkgeräten und fünf Kehlkopfmikrofone*

B.S.K. : 05.04.2005  
Preis : 1.559,57 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Sat u. Funktechnik M. BERNERS aus Deidenberg

#### *Ankauf von 40 Lampen für Feuerwehrhelme, eines Wespenanzuges, einer Einsatzhose, eines Paares Lederstiefel und eines Paares Lederhandschuhe*

B.S.K. : 19.04.2005  
Preis : 3.884,72 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : SPRLU PROVILEC aus Grosage

**STATISTIKEN 01/12/2004 - 30/11/2005**

Einsätze pro Ort	Aufräumen	Beerdigung	Brand + Explos.	Entleerungsarb.	Fehlalarm	Kurse	Ordnungsdienst	Sonderübung	Übung	Umwelt	Verkehrsunfall	Versammlung	Wespennest	Gesamtergebnis
AMEL	3		2	8	2			5	7		1	3		31
AYWAILLE												1		1
BORN	2		3	1	1									7
BRÜSSEL												1		1
CONSTUM (L)												1		1
CRISNEE												1		1
DEIDENBERG	3							3		1	2		1	10
EGHEZEE												4		4
EIBERTINGEN	1		1	2				1			1			6
EUPEN												5		5
FLORIVAL												8		8
GUT EIDT										1				1
HALENDELD	1		4						1				1	7
HEPPENBACH	1		2	2					1				1	7
HEPSCHIED				4										4
HÜNNINGEN		1												1
IVELDINGEN				2						1			1	4
KAISERBARACKE				1					1	1				3
LÜTTICH								1				7		8
MEDELL	2		5	1							3			11
MEYERODE	2				3					1				6
MIRFELD	1									2	1			4
MÖDERSCHIED													1	1
MONTENAU			3	1	1			1					1	7
SAMBREVILLE												1		1
SANKT-VITH						1								1
SCHOPPEN	2			2			1	1	1	1				8
VALENDER	1			1					1					3
WERETH									1					1
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>32</b>	<b>6</b>	<b>153</b>

Anzahl Stunden	Ergebnis
Übung	724
Kurse	394
Brand und Explosion	304
Sonderübung	243
Versammlung (Wehr)	234
Entleerungsarbeiten	97
Verkehrsunfall	91
Aufräumen	90
Fehlalarm	69
Beerdigung	60
Umwelt	58
Wespennest	14
Ordnungsdienst	6
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>2384</b>

Anzahl Einsätze	Ergebnis
1	6
2	13
3	13
4	10
5	8
6	24
7	10
8	5
9	9
10	10
11	11
12	9
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>128 (ohne Übungen)</b>

VEREINSWESEN

Die Gemeinde AMEL zählt in 2005 weiterhin 70 Vereine oder als solche geltende Gruppen. In Einklang mit ihren Aktivitäten sind dieselben wie folgt aufgliedert:

<b>Art der Vereinigung</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Ortschaften</b>	<b>Zuschuss</b>	<b>TOTAL</b>
Jugendvereinigungen	Kathol. Landjugend	AMEL, IVELDINGEN, BORN, MEDELL, MEYERODE	Je 125 €	625 €
	Junggesellenvereine	AMEL, DEIDENBERG, BORN, MONTENAU-IVELDINGEN., HEPPENBACH, MEYERODE, MEDELL, HERRESBACH	Je 50 €	400 €
Kulturelle Vereine	Musikvereine	AMEL, SCHOPPEN, BORN, MONTENAU, HEPPENBACH, MEYERODE, HERRESBACH	Je 500 €	3.500 €
	Kirchenchöre	AMEL, BORN, IVELDINGEN, HEPPENBACH, MEYERODE, HERRESBACH, MEDELL	Je 300 €	2.100 €
	Theatergruppen	MEDELL, BORN, MONTENAU	Je 125 €	375 €
	Kodalychor	BORN	125 €	125 €
Kulturelle und Freizeitorgane	Karnevals-gesellschaften	DEIDENBERG, HEPPENBACH	Je 200 €	400 €
	Landfrauengilden	AMEL-EIBERTINGEN, SCHOPPEN, MONTENAU-IVELDINGEN, HEPPENBACH, MIRFELD-VALENDER, BORN, MEYERODE, MEDELL, HERRESBACH	Je 125 €	1.125 €
	Kreativa	AMEL	250 €	250 €
Sportvereine	Fußballklub	AMEL	500 €	500 €
	Amateurfußballklub	MEDELL, HEPPENBACH	Je 100 €	200 €
	Turnvereine	T.S.G. AMEL, T.L.Z. AMEL, T.S.V. HEPPENBACH	Je 500 €	1.500 €
	Wanderklubs	AMEL, MONTENAU	Je 125 €	250 €
	Schützenvereine	AMEL, MONTENAU, BORN, HEPPENBACH, MEYERODE, MEDELL	Je 125 €	750 €
	Orientierungslauf	N.S.V. AMEL	125 €	125 €
	Athletikklub	A.C. EIFEL	125 €	125 €
	Sportkegelklub	Eifeler Holzknacker	75 €	75 €
	Sportrat	AMEL	125 €	125 €
Seniorengruppen	Seniorengruppen	AMEL, SCHOPPEN, BORN, DEIDENBERG, MEYERODE, MONTENAU-IVELDINGEN, HEPPENBACH, MIRFELD-VALENDER, HERRESBACH	Je 100 €	900 €
			<b>TOTAL</b>	<b>13.450 €</b>

## Vereine aus der Ortschaft WALLERODE

Die nachstehenden Vereine der Ortschaft WALLERODE werden wie folgt bezuschusst

Katholische Landjugend	: 20 €
Junggesellenverein	: 13 €
Musikverein	: 85 €
Kirchenchor	: 50 €
Landfrauengruppe	: 20 €
Seniorengruppe	: 25 €
	-----
Gesamtbetrag	: 213 €

## Werbeausschüsse der Gemeinde AMEL

Die verschiedenen Werbeausschüsse der Gemeinde AMEL erhalten keine direkte finanzielle Unterstützung seitens der Gemeinde. Eine jährliche Pauschalsumme in Höhe von 3.000 € steht dem Tourismus-Dachverband zur Verfügung, um das Geld projektgebunden an die verschiedenen Verkehrsvereine der Gemeinde zu verteilen. Zu den in diesem Jahr berücksichtigten Projekten gehörten die Ausbesserung eines Teilstückes des Wanderweges von der Ameler Mühle in Richtung Valender (1.863 €) und die Übernahme der Druckkosten des neuen Tourismus-Prospektes der Gemeinde AMEL (1.137 €).

## In 2005 durch den Gemeinderat genehmigte Sonderzuschüsse

Laut Gemeinderatsbeschluss vom 27.01.2005 ist ein Betrag von 1.313,75 € (0,25 €/Einwohner) auf ein Spendenkonto für eine gemeinsames Hilfsprojekt zu Gunsten der Tsunami-Opfer in Südostasien (Flutkatastrophe Ende Dezember 2004) überwiesen worden.

Ostbelgienfestival: Diese V.o.E. hat für die Organisation des Ostbelgienfestivals 2005 (Konzert in BORN) eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 125 € erhalten. (Gemeinderat : 10.03.2005)

Tschernobylkomitee: Diesem Komitee ist für die Aktion Tschernobylkinder 2005 (Versicherungsvertrag bzgl. Übernahme von Unfall- und Gesundheitskosten) eine finanzielle Unterstützung in Höhe von 1.270,87 € gewährt worden. (Gemeinderat : 07.07.2005)

Sondersozialzuschuss: Der seit 1985 alle zwei Jahre vorgesehene Zuschuss in Höhe von 1.240 € (50.000,- BEF) ist auf Grund des Gemeinderatsbeschlusses vom 02. September 2005 an die „Asbl Ligue Belge de la Sclérose en Plaques“ vergeben worden.

Sportlerehrung und Ehrung der Ehrenamtliche: Dem Sportrat AMEL ist laut Beschluss des Gemeinderates vom 20. Oktober 2005 ein Zuschuss in Höhe von insgesamt 375 € gewährt worden, und zwar einerseits zur Organisation der alle zwei Jahre stattfindenden Sportlerehrung (250 €) und andererseits zur Durchführung der alle fünf Jahre stattfindenden Ehrung der Ehrenamtliche (125 €).

ASBL IMARCO, les Ateliers du Relais: Der Behindertenwerkstätte MALMEDY ist laut Beschluss des Gemeinderates vom 18. November 2004 ein Zuschuss in Höhe von 750 € für 2005 zugesagt worden.

## Bibliotheken

Die acht in den Ortschaften AMEL, BORN, DEIDENBERG, IVELDINGEN, SCHOPPEN, HEPPENBACH, MÖDERSCHIED und MEYERODE bestehenden Bibliotheken erhalten jeweils einen Jahreszuschuss in Höhe von 280 €.



### Vereinigungen und soziale Institutionen

Nachstehende Vereinigungen und soziale Institutionen sind in 2005 in den Genuss von Zuschüssen gekommen:

<b>Vereinigung</b>	<b>Betrag</b>
Tierschutzgesellschaft EUPEN	124 €
Freiwillige Feuerwehr AMEL	447 €
Landw. Betriebshelferdienst der Gemeinde AMEL	188 €
Vereinigung für Betriebshilfe	75 €
Tagesstätte MEYERODE	1.240 €
Bund der Familien	224 €
U.V.I.B.	100 €
C.V.I.B.	100 €
G.o.E. Tuberkulosenfürsorge ST.VITH (0,05 € pro Einwohner)	262,75 €
Blindenhilfswerk ST.VITH und Umgebung	100 €
Familienzentrum VERVIERS	50 €
Lokalsektion AMEL des Belgischen Roten Kreuzes	447 €
V.o.E. Herz, Sport & Gesundheit	124 €
V.o.E. Infoladen ST.VITH	199 €
V.o.E. Telefonhilfe (0,05 € pro Einwohner)	262,75 €
Imkerverein ST.VITH	25,00 €
Rettungshubschrauberdienst „Spirit of St. Luc“	500,00 €

### V.o.E. Beschützende Werkstätte „Die Zukunft Meyerode“

In Ausführung des Gemeinderatsbeschlusses vom 25.03.2002 beteiligt die Gemeinde AMEL sich während eines Zeitraumes von 6 Jahren ab 2002 an einem jährlichen Zuschuss in Höhe von 37.185 €, welcher wie folgt zwischen den fünf südlichen Gemeinden des deutschsprachigen Gebietes aufgeteilt wird : 1/3 gemäß den Bevölkerungszahlen der Gemeinden am 01.01. des Zuschussjahres und die restlichen 2/3 gemäß der Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer der Gemeinden am selben Stichtag. Dieser Zuschuss muss zur Hälfte neuen Investitionen dienen.

Nachstehend ein Zusammenfassung des in den letzten vierzehn Jahren (1992-2005) gewährten Funktionszuschusses:

1992 : 471.405 BEF  
1993 : 427.497 BEF  
1994 : 439.805 BEF  
1995 : 401.951 BEF  
1996 : 449.191 BEF  
1997 : 353.340 BEF  
1998 : 308.781 BEF  
1999 : 290.543 BEF  
2000 : 296.813 BEF  
2001 : 296.878 BEF  
2002 : 7.561,00 €  
2003 : 7.497,00 €  
2004 : 7.812,00 €  
2005 : 7.877,00 €

UNTERRICHTSWESEN

Die Gemeinde AMEL zählt weiterhin NEUN Gemeindeschulen mit angeschlossenen Kindergärten und zwar:

1. die fusionierte Gemeindeschule AMEL & MEYERODE mit 10,75 Primarschulklassen und 4 Vorschulklassen :

Schülerzahl am 30.09.2005 : <u>Schule AMEL</u>	
Primarschüler	: 123
Kindergartenschüler	: 45
<u>Schule MEYERODE</u>	
Primarschüler	: 45
Kindergartenschüler	: 15

2. die fusionierte Gemeindeschule IVELDINGEN-BORN-DEIDENBERG-SCHOPPEN mit 10,25 Primarschulklassen und 4,75 Vorschulklassen :

Schülerzahl am 30.09.2005 : <u>Schule IVELDINGEN</u>	
Primarschüler	: 45
Kindergartenschüler	: 20
<u>Schule BORN</u>	
Primarschüler	: 44
Kindergartenschüler	: 18
<u>Schule DEIDENBERG</u>	
Primarschüler	: 33
Kindergartenschüler	: 18
<u>Schule SCHOPPEN</u>	
Primarschüler	: 31
Kindergartenschüler	: 15

3. die fusionierte Gemeindeschule HEPPENBACH-HERRESBACH-MEDELL mit 8 Primarschulklassen und 4 Vorschulklassen :

Schülerzahl am 30.09.2005 : <u>Schule HEPPENBACH</u>	
Primarschüler	: 49
Kindergartenschüler	: 20
<u>Schule HERRESBACH</u>	
Primarschüler	: 22
Kindergartenschüler	: 09
<u>Schule MEDELL</u>	
Primarschüler	: 37
Kindergartenschüler	: 23

Somit verfügt die Gemeinde für die Organisation ihres Primarschulunterrichtes über folgende Kreditstunden (ohne Religions- bzw. Moralunterricht):

- Verwendbares Stellenkapital	:	696
- Zusätzliche Schulleiterkreditstunden	:	+72
		-----
<b>TOTAL</b>		<b>768</b>
=====		====

Diese 768 Kreditstunden werden wie folgt verwendet:

- 22 Lehrkräfte mit einem vollen Stundenplan zu 24 Kreditstunden pro Einheit	:	528
- 6 Lehrkräfte mit einem 3/4 Stundenplan	:	108
- 10 Lehrkräfte mit einem halben Stundenplan	:	120
- 2 Lehrkräfte mit einem Viertelstundenplan	:	12
		-----
<b>TOTAL</b>		<b>768</b>
=====		====

Im Vorschulwesen dagegen verfügt die Gemeinde über 357 Kreditstunden, welche zur Aufrechterhaltung von 12,75 Vorschulklassen wie folgt verwendet werden:

- 8 Kindergärtnerinnen mit einem vollen Stundenplan zu 28 Kreditstunden pro Einheit	:	224
- 9 Kindergärtnerinnen mit einem halben Stundenplan	:	126
- 1 Kindergärtnerin mit einem Viertelstundenplan	:	7
		-----
<b>TOTAL</b>		<b>357</b>
=====		====

Somit hat die Gemeinde augenblicklich 29 Primarschul- und 12,75 Vorschulklassen.

FINANZWESEN

Die am 24. März 2005 durch den Regionaleinnehmer, Herrn MÜLLER P., vorgelegten und am 10. Juni 2005 durch den Gemeinderat genehmigten sowie am 10.08.2005 durch den Ministerpräsidenten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gebilligten Jahresrechnungen des Gemeindehaushaltsjahres 2004 präsentierten sich wie folgt :

1) Die Gemeinderechnung 2004 der budgetären Buchführung :

a) Haushaltsergebnis : (in Euro)

	Netto-Fest- gestellte Einnahme- anrechte	Ausgabever- pflichtungen	Haushalts- ergebnis
Ordentlicher Dienst	8.011.159,31	- 6.837.198,06	+ 1.173.961,25
Außerord. Dienst	3.269.775,16	- 3.903.975,16	- 634.200,00
Gesamtbeträge	11.280.934,47	-10.741.173,22	+ 539.761,25

b) Buchführungsergebnis : (in Euro)

	Netto-Fest- gestellte Einnahme- anrechte	Ausgabean- rechnungen	Buchführungs- ergebnis
Ordentlicher Dienst	8.011.159,31	-6.501.975,19	+ 1.509.184,12
Ausserord. Dienst	3.269.775,16	-1.666.690,89	+ 1.603.084,27
Gesamtbeträge	11.280.934,47	-8.168.666,08	+ 3.112.268,39

2) Die Ergebnisrechnung und Bilanz 2004 der allgemeinen Buchführung :

a) Ergebnisrechnung :

Betriebsüberschuss :	+ 343.569,12 €
Außergewöhnlicher Überschuss :	+ 86.971,64 €

-----  
Überschuss des Rechnungsjahres 2004 : + 430.540,76 €

b) Bilanz :

Aktiva am 31.12.2004 :	84.127.149,99 €
Passiva am 31.12.2004 :	84.127.149,99 €

Der Gemeindehaushaltsplan des Jahres 2005 schloss nach Genehmigung verschiedener Abänderungsvorschläge wie folgt ab:

Ordentlicher Dienst

Einnahmen : 7.936.558,56 €  
Ausgaben : 7.580.880,26 €  
Überschuss : 355.678,30 €

Außerordentlicher Dienst

Einnahmen : 3.366.764,75 €  
Ausgaben : 3.366.764,75 €

Die Gemeinde AMEL hat auf Grund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 26.04.2005 bisher Vorschüsse in Höhe von 990.505,56 € auf die Dotation an die deutschsprachigen Gemeinden im Rahmen der allgemeinen Gemeindefinanzierung erhalten.

Desweiteren hat die Gemeinde AMEL im Rahmen des „Plan Tonus“ einen Anteil in Höhe von 113.758,98 € seitens der Wallonischen Region erhalten.

Was die Entwicklung der ausschließlich zu Lasten der Gemeinde gehenden Schuld anbetrifft, verweisen wir auf die Anlagen des Haushaltsplanes 2006.

FORST, LANDWIRTSCHAFT und LÄNDLICHE ENTWICKLUNG

1) Durch Erlass vom 26.03.1998 der Wallonischen Regierung sind die Grenzen der Forstämter, der Brigaden und der Reviere der Direktion von MALMEDY der Abteilung Natur und Forsten neu festgelegt worden. Infolgedessen ist das Forstamt MALMEDY seit dem 01.07.1998 nicht mehr für die Gemeinde AMEL zuständig. Der Waldbesitz der Gemeinde beträgt 3.475 Ha 27 Ar 96 Ca (Stand am 01.01.2005) mit nachstehender Aufteilung unter den beiden Forstämtern BÜLLINGEN und ST.VITH :

a) Forstamt BÜLLINGEN : 2 093 Ha 53 Ar 90 Ca

- Revier AMEL (708 Ha 79 Ar 65 Ca)
- Revier HEPPENBACH (722 Ha 09 Ar 28 Ca)
- Revier MONTENAU (662 Ha 64 Ar 97 Ca)

b) Forstamt SANKT VITH : 1 381 Ha 74 Ar 06 Ca

- Revier BORN (315 Ha 37 Ar 31 Ca)
- Revier EMMELS (14 Ha 84 Ar 47 Ca)
- Revier ATZERATH (227 Ha 41 Ar 61 Ca)
- Revier MEYERODE (677 Ha 39 Ar 25 Ca)
- Revier SCHÖNBERG (146 Ha 71 Ar 42 Ca)

2) Folgende Finanzmittel sind für nicht subventionierte Unterhaltungsarbeiten und für subventionierte Arbeiten in den Gemeindewaldungen gemäß Gemeinderatsbeschlüsse vom 20.12.2004 und 27.01.2005 für das Jahr 2005 vorgesehen worden :

a) nicht subventionierte Unterhaltungsarbeiten :

- Forstamt BÜLLINGEN : 205.075,50 €
- Forstamt SANKT VITH : 89.050,00 €

b) subventionierte Arbeiten :

- Aufforstungsarbeiten im Revier AMEL, D.265/2 „Bambusch“ : 2.199,20 €
- Erweiterung des bestehenden Naturlehrpfades sowie Erneuerung und Reparatur bestehender waldpädagogischer Lehrmittel : 5.139,60 €
- Aufforstungsarbeiten im Revier MEYERODE, D.761/1, D.762/3 und D.766/2 „Dellerberg“ : 43.323,90 €

3) Der öffentliche Verkauf vom 31.03.2005 von 6.178 m<sup>3</sup> Nadelholz (Wirtschaftsjahr 2005) erbrachte ein Resultat in Höhe von 291.381,43 € (Unkosten und MwSt. einbegriffen).

4) Der Holzverkauf vom 13.10.2005 (Wirtschaftsjahr 2006), als Einnahme im Haushaltsplan 2006 zu verbuchen, wird eine Einnahme von 1.200.594,23 € (Unkosten und MwSt. einbegriffen) für 29.063 m<sup>3</sup> erbringen.

5) Der Holzverkauf vom 02.12.2005 (Revier EMMELS „Heerfurth“: Entfichtung bzw. Enterlung einer Waldfläche von 4 Ha 79 Ar im Rahmen des INTERREG III-Projektes) erbrachte ein Resultat in Höhe von 14.964,03 € für 637 m<sup>3</sup>. Die der Gemeinde zustehende Entschädigung auf Grund der Durchführung dieses Kahlschlages vor dem Erreichen der Ausbeutungsfähigkeit beläuft sich auf 22.216,00 €, abzüglich des Verkaufserlöses.

6) Das im Rahmen des Buchensterbens und der Durchforstungen auf dem Weg der Versteigerung verkaufte Eichen- und Buchenholz (Wirtschaftsjahr 2005) erbrachte eine Einnahme in Höhe von 35.866,75 € für 1.788,97 Fm, welche sich wie folgt aufteilt:

- a) Verkauf vom 17.02.2005 : 1.052,35 Fm in 135 Losen für 21.263,96 €
- b) Verkauf vom 24.02.2005 : 736,94 Fm in 63 Losen für 14.602,79 €

- 7) Die verschiedenen Gemeindejagden erbrachten im Rahmen der Neuverpachtung für die Dauer vom 01.05.2003 bis zum 30.04.2009 eine Einnahme von 114.820,49 € in 2005.
- 8) Das Vermieten verschiedener Gemeindegebäude erbrachte eine Einnahme in Höhe von 23.665,99 €.
- 9) Die Verpachtung verschiedener Gemeindeländereien erbrachte im Jahr 2005 eine Einnahme in Höhe von 55.451,66 €. (inkl. Gewerbegebiete)
- 10) Landwirtschaft : Die nachfolgenden Angaben gehen aus der Vieh- und Gartenbauzählung vom 01. Mai 2005 hervor :

Am 01. Mai 2005 zählte die Gemeinde 201 landwirtschaftliche Betriebe (122 hauptberuflich und 79 nebenberuflich). Im Mai 2004 gab es noch 203 landwirtschaftliche Betriebe.

Laut Zählung vom 01.05.2005 beträgt die bewirtschaftete Gesamtfläche 4.795,12 Ha, davon

4.639,76 Ha	Dauergrünland
40,50 Ha	Getreide
111,11 Ha	Mais
3,75 Ha	Rüben

Der Viehbestand setzt sich wie folgt zusammen:

10.274 Stück Rindvieh (davon 4.638 Milchkühe)
791 Ammenkühe
141 Pferde
85 Schafe
89 Schweine
479 Hühner

- 11) Aktion zur Ländliche Entwicklung : (Fortsetzung der Jahre 2001/2002/2003/2004)

**ÖKLE** (5 Sitzungen)

- 24.02.05 (18 Teilnehmer): Vorstellung der „fiches-projets“ innerhalb der einzelnen Maßnahmen des KPLE und Erklärungen zur Festlegung der Prioritäten innerhalb der Projekte (Verteilung von Antwortbogen, die zu Hause ausgefüllt werden können)
- 09.03.05 (18 Teilnehmer): Festlegung der Prioritäten innerhalb der fiches-projets: Erklärungen zur Auswertung der Antwortbogen, Vorstellung der Ergebnisse und Diskussion über Projekte ohne eindeutige Mehrheit
- 20.06.05 (13 Teilnehmer): Definitive Genehmigung des KPLE durch die ÖKLE und Auswahl/Abstimmung über die Projekte für die 1. Durchführungskonvention (jeweils einstimmig angenommen):
  - Anlegen eines Dorfplatzes in Schoppen
  - Gestaltung des Platzes unter dem Viadukt in Born
  - Renovierung des Dorfhauses Meyerode
- 26.09.05 (15 Teilnehmer): Vorbereitung der Präsentation des KPLE vor der Regionalen Raumordnungskommission (CRAT): Zusammenstellung einer Gemeindedelegation und Bearbeitung eines ersten Präsentationsvorschlags

- 29.11.05 (11 Teilnehmer): Bericht über die Präsentation des KPLE vor der CRAT (09.11.05) und Festlegung einer Reihenfolge innerhalb der drei für die 1. Durchführungskonvention vorgeschlagenen Projekte (auf Wunsch der Verwaltung der Wallonischen Region)/ 1. Vorschläge für das Jahresprogramm 2006.  
Mit 10 Ja-Stimmen bei einer Enthaltung wurde folgende Reihenfolge für die Projekte festgehalten:  
1.- Dorfplatz Schoppen - 2.- Platz Viadukt Born - 3.- Dorfhaus Meyerode

### GEMEINDERAT

- 16.06.05 – Arbeitssitzung des Gemeinderates zur Vorstellung des KPLE; zur Vorbereitung auf diese Sitzung hatten die Ratsmitglieder zusammen mit der Einladung folgende Unterlagen erhalten:
  - eine zusammenfassende Beschreibung der Projekte, die zur Verwirklichung dieses Programms in einem mehr als zweijährigen Prozess der Bürgerbeteiligung ausgearbeitet worden sind.
  - eine Übersichtstabelle mit Angaben der Prioritäten, die die Örtliche Kommission für Ländliche Entwicklung (ÖKLE) den einzelnen Projekten zugeordnet hat.
- 17.06.05 – Möglichkeit zur Einsichtnahme in das KPLE für die Ratsmitglieder (Präsenz von FRW und WFG im Gemeindehaus zwischen 9 und 12 Uhr zwecks Beantwortung von Fragen)
- 07.07.05 – Einstimmige Genehmigung des KPLE und des Vorschlags für die 1. Durchführungskonvention durch den Gemeinderat
- 30.11.05 – Einstimmige Genehmigung der Reihenfolge innerhalb der Projekte, die für die 1. Durchführungskonvention vorgeschlagen wurden

### AUSSTELLUNG

28.08.05 - Anlässlich der Neueröffnung des renovierten Gemeindehauses ist eine Ausstellung zur Präsentation des KPLE für die breite Öffentlichkeit von FRW und WFG organisiert worden. Die Ausstellung ist im Flur der 1. Etage des Gemeindehauses untergebracht

### REGIONALE RAUMORDNUNGSKOMMISSION

Präsentation des KPLE der Gemeinde Amel vor der Regionalen Raumordnungskommission

Vorbereitung dieses Termins:

- Ausarbeitung eines 1. Vorschlags einer PP-Präsentation zur Vorstellung des KPLE
- Bearbeitung dieses Vorschlags mit der ÖKLE (29.09.05)
- Vorbereitungsgespräche mit den Delegationsteilnehmern (18.10.05 Pascal Brühl; 26.10.05 Irene Reinertz-Maraite, 27.10.05 Generalprobe im Gemeindehaus)

09.11.05 – Mündliche Vorstellung durch die Gemeindedlegation bestehend aus:

- Herrn Klaus Schumacher (Bürgermeister),
- Herrn Eric Wiesemes (2. Schöffe und Vorsitzender der ÖKLE)
- Frau Irene Reinertz-Maraite (Vertreterin der Minderheit im Gemeinderat und Mitglied der ÖKLE)
- Herrn Pascal Brühl (Vertreter der ÖKLE)
- Frau Anne-Marie Veithen (WFG, Projektautor)
- Herrn Stany Noël und Patrick Schössler (FRW, Begleitorgan)

Ergebnis:

- positives Gutachten der CRAT an die Adresse des zuständigen Ministers
- keine Einschränkungen bezüglich der Gültigkeitsdauer des KPLE
- Empfehlungen bezüglich Raumordnungs- und Wasserpolitik.



## ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Unter dieser Rubrik werden alle durch ein Privatunternehmen in diesem Jahr abgeschlossenen und nicht abgeschlossenen Arbeiten aufgeführt. Wie sie aus der nachstehenden Aufstellung ersehen können, sind dieselben mit oder ohne Subsidien der Wallonischen Region bzw. der Deutschsprachigen Gemeinschaft durchgeführt worden.

### Übersicht der abgeschlossenen Arbeiten

#### **Verlegung eines Asphaltkaltbelages auf einem Abschnitt des großen Gemeindeweges Nr. 1 (Abschnitt Kreuzung RN 658 bis Dorfmitte Möderscheid) und auf dem Aussenbering der Feuerwehr- und Turnhalle AMEL**

Kostenschätzung	68.000,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 07.07.2005
Submission (Preis-anfrage)	am 16.06.2005
Ersteher	TRA.GE.CO. A.G., Weismes
Submissionsbetrag	67.905,20 €
Bezeichnung durch B.S.K	am 02.08.2005
Arbeitsausführung	im Oktober 2005
Abänderungsvorschläge	Keine
Endabrechnung	85.468,26 €
Genehmigung des Gemeinderates	30.11.2005
Subsidien	ohne Zuschüsse

#### **Verlegung von neuen Außenrohrleitungen in der Wasserversorgungszone Nr.1**

Kostenschätzung (Material)	172.515,32 € (Total) PVC-Rohre :126.076,66 € LWL-Rohr : 9.254,63 € Sonstiges : 37.184,03 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 27.12.2001
Submission (Rohre und LWL-Rohr)	am 04.02.2002
Ersteher	KABELWERKE A.G., Eupen
Submissionsbetrag	122.684,52 €
Bezeichnung durch B.S.K	am 02.04.2002
Arbeitsbeginn	Montage in eigener Regie
Ausführungsfrist	Lieferungen auf Abruf
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	/////
Endabrechnung	171.886,93 PVC-Rohre : 111.003,73 € LWL-Rohr : 9.075,00 € Sonstiges : 60.883,20 €
Subsidien	ohne Zuschüsse

**Verlegung von Trinkwasserleitungen längs des Möderscheider Baches in Richtung Pumpstation SCHOPPEN**

Kostenschätzung	90.000,00 € Los 1 : 49.000,00 € (Ausführung der Arbeiten) Los 2 : 41.000,00 € (Lieferung des Materials)
Genehmigung des Gemeinderates	am 30.10.2003 am 20.12.2004 (Aufteilung in Lose)
Submission (Preis-anfrage)	Los 1 : am 29.09.2003 Los 2A : am 14.09.2004 Los 2B : am 23.11.2004 Los 2C : am 10.05.2005
Ersteher	Los 1 : HOTIBA PGmbH, Herresbach Los 2A : Druckrohre: Kabelwerke A.G., Eupen Los 2B : Schieber, usw.: C.F.M., Luxemburg Los 2C : Entlüfter: CREMER A.G., Eupen
Submissionsbetrag	Los 1 : 33,75 €/lfdm Los 2A : 37.734,32 € Los 2B : 1.852,62 € Los 2C : 4.437,00 €
Bezeichnung durch B.S.K.	Los 1 : am 14.09.2004 Los 2A : am 05.10.2004 Los 2B : am 23.11.2004 Los 2C : am 17.05.2005
Arbeitsdauer	von November 2004 bis Mai 2005
Abnahme	am 20.05.2005
Abänderungsvorschlag	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	////////
Endabrechnung	Los 1 : 45.719,76 € Los 2A : 38.869,77 € Los 2B : 2.033,62 € Los 2C : 4.437,00 €
Subsidien	ohne Zuschüsse

**Ankauf von Wasserleitungsmaterial im Rahmen der Verlegung von neuen Trinkwasserleitungen längs der RN 659 in der Ortsdurchfahrt BORN : PHASE 2 (Rechter Strasse)**

Kostenschätzung	29.542,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 18.11.2004
Submission (Preis-anfrage)	25.01.2005
Ersteher	Los 1 : Formstücke + Sonst. : C.F.M., Luxemburg Los 2 : Anbohrbrücken + Entlüfter : Conduites d'Eau, Landen Los 3 : Warnband, Kupferdraht, usw. : SEPULT, Stavelot
Submissionsbetrag	22.702,84 € für die 3 Lose
Bezeichnung durch B.S.K.	01.02.2005
Arbeitsbeginn	Montage in eigener Regie (2005)
Ausführungsfrist	Lieferung auf Abruf (2-5/2005)
Endabrechnung	Los 1 : 15.268,33 € Los 2 : 6.748,40 € Los 3 : 686,11 €
Subsidien	ohne Zuschüsse

## **Renovierung und Umbau des Gemeindehauses AMEL**

Die vorgenannten Arbeiten wurden nach Plänen der Innenarchitektin DAHMEN A. aus ELSNBORN in zwei Phasen durchgeführt. In einer ersten Phase (Gemeinderatsbeschluss vom 31.03.2004) wurde die Isolation des Daches durchgeführt, Büroräume im Dachgeschoss eingerichtet und ein behindertengerechter Aufzug eingebaut. In einer zweiten Phase (Gemeinderatsbeschluss vom 10.03.2005) wurden sämtliche Büroräume renoviert und die Eingangshalle neu gestaltet. Ein Großteil der Arbeiten (Schreiner-, Elektro-, Sanitär-, Heizung- und Anstricharbeiten, usw.) erfolgte in Eigenregie. Ein Teil der Arbeiten ist an Privatunternehmen vergeben worden, so z.B. die Rohbauarbeiten für den Aufzugsschacht, der Einbau des Behinderten-Plattformlifts, die Montage einer automatischen Schiebetür im Eingangsbereich, Verlegen von Linoleumböden, Ausführung von Pliester- und Fliesenarbeiten, Parkettarbeiten).

Die Gesamtkosten dieser umfangreichen Erweiterungs- und Renovierungsarbeiten, welche sich auf die beiden Rechnungsjahre 2004 und 2005 verteilen, belaufen sich auf insgesamt 212.478,18 €, MwSt. einbegriffen. In diesem Betrag sind die Kosten für die Lieferung von neuem Büromöbiliar nicht einbegriffen, welche jeweils unter der Rubrik „Vergabe von Lieferaufträgen“ der Jahresberichte 2004 und 2005 getrennt aufgeführt werden.

## **Übersicht der nicht abgeschlossenen Arbeiten**

Unter dieser Rubrik finden Sie die im Jahr 2005 oder vorher begonnenen Arbeiten (Genehmigung des Projektes, Eröffnung der Submissionen, Arbeitsbeginn), welche noch nicht abgeschlossen werden konnten. Aus der nachstehenden Aufstellung können Sie den aktuellen Stand eines jeden Aktenstückes entnehmen.

### **Verlegung einer neuen Kanalisation sowie von Trinkwasserleitungen und Anlegen von Bürgersteigen längs der RN 659 in der Ortsdurchfahrt BORN : PHASE 1 (Ameler Strasse)**

Kostenschätzung	708.463,86 € Teil 1 : Kanal : 315.034,60 € Teil 2 : Wasserl.: 180.564,07 € Teil 3 : Bürgerst.: 212.865,19 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 12.09.2002
Submission	am 13.06.2003
Ersteher	Zeitweil. Gesellsch. BODARWE & ADAMS P.
Submissionsbetrag	732.264,73 € Teil 1 : Kanal : 367.149,81 € Teil 2 : Wasserl.: 189.573,00 € Teil 3 : Bürgerst.: 175.541,92 €
Bezeichnung durch B.S.K.	am 17.06.2003
Arbeitsbeginn	03. November 2003
Arbeitsdauer	200 Arbeitstage (inkl. MAT-Arbeiten)
Abnahme	am 09.12.2005
Abänderungsvorschlag Nr. 1	Verläng. 55 m Kanal in Richt. „DIE EMMELS“
Genehmigung des Gemeinderates	29.12.2003 (+ 7.042,30 €)
Abänderungsvorschlag Nr. 2	Erneuerung der Brücke zum Spielplatz BORN
Genehmigung des Gemeinderates	21.04.2005 (+ 29.772,05 €)
Bisherige Gesamtausgaben	Teil 1 und 3 : 552.521,03 € (F.A. Nr. 15) Teil 2 : 210.891,39 € (F.A. Nr. 13)
Subsidien	60 % seitens der Wall. Region auf Teil 1 und 3

**Verlegung einer neuen Kanalisation sowie von Trinkwasserleitungen und Anlegen von Bürgersteigen längs der RN 659 in der Ortsdurchfahrt BORN : PHASE 2 (Rechter Strasse)**

Kostenschätzung	929.617,10 €
	Teil 1 : Kanal : 469.017,30 €
	Teil 2 : Wasserl.: 226.953,55 €
	Teil 3 : Bürgerst.: 233.646,25 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 11.02.2004
Submission	am 09.07.2004
Ersther	Zeitweil. Gesellsch. BODARWE & ADAMS P.
Submissionsbetrag	1.014.130,55 €
	Teil 1 : Kanal : 523.563,42 €
	Teil 2 : Wasserl.: 255.324,35 €
	Teil 3 : Bürgerst.: 235.242,78 €
Bezeichnung durch B.S.K.	am 20.07.2004
Arbeitsbeginn	am 04.04.2005
Arbeitsdauer	240 Arbeitstage (inkl. MAT-Arbeiten)
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Verlegen einer Wasserleitung <u>unter</u> der A27/E42
Genehmigung des B.S.K.	30.08.2005
Bisherige Gesamtausgaben	Teil 1 und 3 : 592.312,12 € (F.A. Nr. 7)
	Teil 2 : 240.488,64 € (F.A. Nr. 6)
Subsidien	60 % seitens der Wall. Region auf Teil 1 und 3

**Bau einer neuen Gemeindeschule in der Ortschaft SCHOPPEN**

Kostenschätzung	Los 1	Abrissarbeiten. : 54.619,40 €
	Los 2+0	Rohbau : 315.897,61 €
	Los 3	Dachkonstruktion und Zimmerarbeiten : 18.748,22 €
	Los 4	Dachabdeckung : 59.107,66 €
	Los 5	Außenschreinerarbeiten : 43.738,48 €
	Los 6	Innen- und Außenputz : 52.091,40 €
	Los 7	Estriche und Fliesen : 21.362,24 €
	Los 8	Innenschreinerarbeiten : 56.936,55 €
	Los 9	Schmiede- und Schlosserarbeiten : 17.343,17 €
	Los 10	Bodenbelag und Anstrich : 36.989,70 €
	Los 11	Heizung und Sanitär : 112.614,70 €
	Los 12	Lüftungsanlage : 26.015,00 €
	Los 13	Elektro- und Brandmeldeanlage : 55.962,50 €
	Los 14	Außenanlagen : 61.841,22 €
		TOTAL : 933.267,86 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 27.02.2004 und am 09.08.2004 (Pelletsheizanlage)	
Submission	am 01.10.2004	
Überprüftes Submissionsergebnis	Los 1	HILGER A.G., Born : 19.505,20 €
	Los 2+0	HILGER A.G., Born : 291.982,94 €
	Los 3	B. MERTES A.G., Heppenbach : 10.491,00 €
	Los 4	B. MERTES A.G., Heppenbach : 50.063,75 €
	Los 5	O. HECK A.G., Nidrum : 54.311,94 €
	Los 6	ZEIMERS Walter, Heppenbach : 49.410,38 €
	Los 7	SCHRÖDER Jean-Marie, Amel : 26.913,55 €
	Los 8	O. HECK A.G., Nidrum : 47.327,64 €
	Los 9	F. MERTZ GmbH, Sainte Ode : 22.898,04 €
	Los 10	SCHOLL A.G., Eupen : 32.012,00 €
	Los 11	FINK Wolfgang, Elsenborn : 105.104,59 €

	Los 12	DETEM A.G., Weismes : 37.087,41 €
	Los 13	Electro HEINEN A.G., Schoppen : 44.675,62 €
	Los 14	Keine Zuschlagserteilung (45 % über Schätzung)
Betrag der Zuschlagserteilung		TOTAL : 791.784,06 €
Bezeichnung durch B.S.K.	am 24.01.2005	
Arbeitsbeginn	Los 1 : 10.02.2005	
	Los 2+0 : 29.03.2005	
	Los 3 : 08.08.2005	
	Los 4 : 08.08.2005	
	Los 5 : 24.10.2005	
	Los 6 : 14.11.2005	
	Los 7 : 2006	
	Los 8 : 2006	
	Los 9 : 2006	
	Los 10 : 2006	
	Los 11 : 19.09.2005	
	Los 12 : 30.05.2005	
	Los 13 : 03.10.2005	
Bisherige Gesamtausgaben	Los 1 : 19.686,40 € (Endabrechnung)	
	Los 2+0 : 262.342,86 € (F.A. Nr. 7)	
	Los 3 : 10.226,92 € (Endabrechnung)	
	Los 4 : 41.841,80 € (F.A. Nr. 1)	
	Los 5 : Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor.	
	Los 6 : Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor.	
	Los 7 : /////	
	Los 8 : /////	
	Los 9 : /////	
	Los 10 : /////	
	Los 11 : Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor.	
	Los 12 : 5.489,58 € (F.A. Nr. 1)	
	Los 13 : Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor.	
Subsidien	80 % seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft	

**Verlegung einer neuen Kanalisation sowie von Trinkwasserleitungen und Anlegen von Bürgersteigen längs der RN 676 in der Ortschaft AMEL : PHASE 1 (Am Adesberg)**

Kostenschätzung	440.443,38 €
	Teil 1 : Kanal : 219.434,94 €
	Teil 2 : Wasserl.: 119.378,82 €
	Teil 3 : Bürgerst.: 101.629,62 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 18.11.2004
Submission	am 19.11.2004
Ersteher	BODARWE A.G., Malmedy
Submissionsbetrag	304.436,77 €
	Teil 1 : Kanal : 163.995,14 €
	Teil 2 : Wasserl.: 60.141,20 €
	Teil 3 : Bürgerst.: 80.300,43 €
Bezeichnung durch B.S.K.	am 23.11.2004
Arbeitsbeginn	Sommer 2006
Arbeitsdauer	150 Arbeitstage (inkl. MAT-Arbeiten)
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	////////
Bisherige Gesamtausgaben	Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor
Subsidien	60 % seitens der Deutsch. Gem. auf Teil 1 und 3

**Wasserversorgungszone Nr. 1 (WW Hepscheid, PW Schoppen, PW Möderscheid, PW Heppenbach und PW Halenfeld) : LOS 1 : Elektrotechnische Ausrüstung**

Kostenschätzung	449.433,20 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 10.03.2005
Submission	am 17.06.2005
Ersteher	bisher noch nicht bezeichnet
Submissionsbetrag	
Bezeichnung durch B.S.K	im Januar 2006
Arbeitsbeginn	Anfang 2006
Arbeitsdauer	80 Arbeitstage
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	/////
Bisherige Gesamtausgaben	Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor
Genehmigung des B.S.K.	/////
Subsidien	ohne Zuschüsse

**Wasserversorgungszone Nr. 1 (WW Hepscheid, PW Schoppen, PW Möderscheid, PW Heppenbach und PW Halenfeld) : LOS 2 : Verlegung des Lichtwellenleiterkabels**

Kostenschätzung	61.327,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 10.03.2005
Submission	am 17.06.2005
Ersteher	Elektro LUDWIG A.G., Eupen
Submissionsbetrag	25.235,47 €
Bezeichnung durch B.S.K	am 09.08.2005
Arbeitsbeginn	Anfang 2006
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	/////
Bisherige Gesamtausgaben	Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor
Genehmigung des B.S.K.	/////
Subsidien	ohne Zuschüsse

**Wasserversorgungszone Nr. 1 (PW Schoppen, PW Möderscheid, PW Heppenbach und PW Halenfeld) : LOS 3 : Lieferung der Verfahrenstechnik**

Kostenschätzung	57.604,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 21.04.2005
Submission (Preis-anfrage)	am 17.06.2005
Ersteher	SOMARCO & CREMER A.G., Eupen
Submissionsbetrag	45.210,10 €
Bezeichnung durch B.S.K	am 05.07.2005
Arbeitsbeginn	Montage in eigener Regie (2006)
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	/////
Bisherige Gesamtausgaben	42.665,12 €
Subsidien	ohne Zuschüsse

**Wasserversorgungszone Nr. 1 (Wasserwerk HEPSCHIED) : LOS 4 : Lieferung der UV-Anlage  
nebst Zubehör**

Kostenschätzung	25.440,00 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 07.07.2005
Submission (Preisfrage)	am 26.08.2005
Ersteher	SOMARCO & CREMER A.G., Eupen
Submissionsbetrag	29.876,20 €
Bezeichnung durch B.S.K	am 27.09.2005
Arbeitsbeginn	Montage in eigener Regie (2006)
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	//////
Bisherige Gesamtausgaben	10.219,20 €
Subsidien	ohne Zuschüsse

**Anlegen einer neuen Wegeinfrastruktur, inklusive Kanalisation, Wasserleitung und Bau eines  
Regenwasserrückhaltebeckens in der neuen Gewerbezone Kaiserbaracke**

Kostenschätzung	1.138.250,30 € an Ausführungskosten + 172.972,57 € für Studien- und Kontrollkosten, Revision und Preisüberschreitung
Beteiligung der Gemeinde AMEL	25 % von 1.311.222,87 € = 327.805,72 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 10.03.2005
Submission der S.P.I.+	am 12.05.2005
Ersteher	Zeitw. Gesellschaft MARATIE B. & ADAMS P.
Submissionsbetrag	1.171.581,66 € an Ausführungskosten + 182.453,07 € für Studien- und Kontrollkosten, Revision und Preisüberschreitung
Neu berechnete Beteiligung der Gemeinde AMEL	25 % von 1.354.034,73 € = 338.508,68 €
Bezeichnung durch die S.P.I.+	am 08.07.2005
Arbeitsbeginn	Anfang 2006
Arbeitsdauer	230 Arbeitstage
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	//////
Bisherige Gesamtausgaben	Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor
Subsidien	zu Gunsten der S.P.I.+

**Wegeteerungen 2005**

Kostenschätzung	172.717,46 €
Genehmigung des Gemeinderates	am 21.04.2005
Submission	am 01.07.2005
Ersteher	ASWEBO N.V., Drongen/Gent
Submissionsbetrag	141.001,53 €
Bezeichnung durch B.S.K	am 23.08.2005
Arbeitsbeginn	im Frühjahr 2006
Arbeitsdauer	20 Arbeitstage
Abnahme	ist noch nicht erfolgt
Abänderungsvorschläge	Keine
Genehmigung des Gemeinderates	//////
Bisherige Gesamtausgaben	Es liegt noch keine Fortschrittsaufstellung vor
Genehmigung des B.S.K.	//////
Subsidien	ohne Zuschüsse

## VERGABE VON LIEFERAUFTRÄGEN

Im Jahre 2005 sind im Rahmen des außerordentlichen Dienstes des Haushaltsplanes die nachstehenden Lieferaufträge über 5.000 € (200.000,- BEF) im Befugnisbereich des Gemeinderates vergeben worden:

### Ersetzen des Heizkessels des Brenners und des Warmwasserboilers der Heizungsanlage in der Gemeindeschule AMEL „Schoppener Port“

B.S.K. : 05.04.2005 (Dringlichkeitsbeschluss)  
Gemeinderat : 21.04.2005 (Zurkenntnisnahme)  
Preis : 4.022,07 € (MwSt. einbegriffen) für Heizkessel und Brenner  
Ersteher : VIESSMANN-BELGIUM GmbH (Welkenraedt)  
Preis : 1.267,88 € (MwSt. einbegriffen) für Boiler und Montagematerial  
Ersteher : Th. MEURER A.G. (St.Vith)  
Zuschuss : 80 % seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft

### Ankauf von Mobiliar für verschiedene Gemeindeschulen

#### *Los 1 : Ankauf von Pulten und Stühlen für verschiedene Schulen*

Gemeinderat : 23.09.2004  
B.S.K. : 07.06.2005  
Preis : 4.509,83 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : ELBE-VANERUM (Nivelles)

#### *Los 2 : Ankauf von anderem Mobiliar für verschiedene Schulen*

Gemeinderat : 23.09.2004  
B.S.K. : 07.06.2005  
Preis : 13.844,89 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : JOUENBOIS (Petit-Rechain)

### Ankauf von Mobiliar für die Büros im Erdgeschoss des Gemeindehauses Amel

Gemeinderat : 10.06.2005  
B.S.K. : 10.05.2005  
Preis : 18.545,19 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : BINCKOM J. GmbH (Eupen)

### Ankauf eines gebrauchten Minibaggers für die Gemeindedienste

Gemeinderat : 21.04.2005  
B.S.K. : 22.06.2005  
Preis : 21.412,00 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Gebr. FRANK GmbH (D-Meckenheim)

### Ankauf und Montage von Spielgeräten für verschiedene Spielplätze der Gemeinde

Gemeinderat : 02.09.2005  
B.S.K. : 27.09.2005  
Preis : 10.327,35 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : HEA PGmbH (Büllingen)  
Zuschuss : 60 % seitens der Deutschsprachigen Gemeinschaft



Ankauf eines Fakturationsprogramms mit Zubehör für die Berechnung des Wasserverbrauchs

Gemeinderat : 21.04.2005  
B.S.K. : 20.09.2005  
Preis : 21.475,00 € (ohne MwSt.)  
Ersteher : SOLIFOR-NSI S.A. (Awans)

Ankauf eines neuen Bevölkerungs- und Standesamtsprogramms sowie eines Servers für die Verwaltung

*a) Ankauf eines neuen Bevölkerungs- und Standesamtsprogramms*

Gemeinderat : 20.10.2005  
B.S.K. : 24.10.2005  
Preis : 17.260,35 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : WGH Informatique S.A. (Ans-Allieur)

*b) Ankauf eines neuen Servers nebst Zubehör*

Gemeinderat : 20.10.2005  
B.S.K. : 14.11.2005  
Preis : 9.594,09 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : WGH Informatique S.A. (Ans-Allieur)

Ankauf eines gebrauchten Traktors für die Gemeindedienste

Gemeinderat : 07.07.2005  
B.S.K. : 14.11.2005  
Preis : 1.500,00 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : SONNET Ch. (Valender)

Ankauf eines gebrauchten Tiefladers für die Gemeindedienste

Gemeinderat : 21.04.2005  
B.S.K. : 21.11.2005  
Preis : 8.000,00 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : POSCH GmbH (L-Heinerscheid)

Ankauf eines PKW-Anhängers für den Forstdienst

Gemeinderat : 30.11.2005  
B.S.K. : 06.12.2005  
Preis : 877,25 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Garage MEYER R. (Deidenberg)

Zudem sind folgende Lieferaufträge unter 5.000 € (200.000,- BEF) im Zuständigkeitsbereich des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vergeben worden:

Ankauf eines Profilschneidegerätes für die Gemeindeglockerei

B.S.K. : 11.01.2005  
Preis : 410,57 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Autodistribution Belgium (Herent)

Ankauf und Installation von drei neuen Rechnern (PC) für die Finanzdienste der Verwaltung

B.S.K. : 22.02.2005  
Preis : 3.182,30 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : WGH Informatique S.A. (ANS-ALLEUR)

Ankauf eines neuen PKW-Anhängers für den Forstdienst

B.S.K. : 01.03.2005  
Gemeinderat : 10.06.2005  
Preis : 1.082,95 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Garage MEYER R. (Deidenberg)

Ankauf eines Projektors (Beamer) inklusive Leinwand für die Gemeindeverwaltung

B.S.K. : 10.05.2005  
Preis : 2.393,38 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : HLM Informatics Gen.mbH (St.Vith)

Ankauf einer neuen Motorsäge für den Forstdienst

B.S.K. : 18.07.2005  
Preis : 564,00 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : GmbH PEREN-BREUER (St.Vith)

Ankauf einer neuen digitalen Fotokamera

B.S.K. : 26.07.2005  
Preis : 363,25 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : HLM Informatics Gen.mbH (St.Vith)

Ankauf einer neuen Fotokopiermaschine für die Gemeindeverwaltung (1. Etage)

B.S.K. : 02.08.2005  
Preis : 2.101,72 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Ph. ALBERT-VANESSE S.A (Heusy-Verviers)

Ankauf einer neuen Fotokopiermaschine für die Gemeindeschule Meyerode

B.S.K. : 09.08.2005  
Preis : 1.594,73 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : Ph. ALBERT-VANESSE S.A. (Heusy-Verviers)

Ankauf eines Schnellschlagstumpfers für den Wasserdienst

B.S.K. : 16.08.2005  
Preis : 1.300,00 € (ohne MwSt.)  
Ersteher : DANNEMARK S.A. (Weismes)

Ankauf und Installation eines Rechners (PC), Druckers und Bildschirms für den Finanzdienst

B.S.K. : 20.09.2005  
Preis : 1.871,87 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : WGH Informatique S.A. (ANS-ALLEUR)

Ankauf von Straßenbeschilderungsmaterial für die 30er-Zonen und Geschwindigkeitsbegrenzungen

B.S.K. : 04.10.2005  
Preis : 2.899,20 € (MwSt. einbegriffen)  
Ersteher : DETIGE SPRL (Beauvechain)

Ankauf eines leichten Anhängers für den Wegedienst

B.S.K. : 11.10.2005

Gemeinderat : 20.10.2005 (Zurkenntnisnahme)

Preis : 605,00 € (MwSt. einbegriffen)

Ersteher : Garage MEYER R. (Deidenberg)

Ankauf von zwei neuen Heckenscheren für die Gemeindedienst

B.S.K. : 07.11.2005

Preis : 880,00 € (MwSt. einbegriffen)

Ersteher : GmbH PEREN-BREUER (St.Vith)

IMMOBILIENGESCHÄFTE

Immobilengeschäfte	Ankäufe Jahr 2005		Verkäufe Jahr 2005		Gemeinderat	Notar
	Fläche (qm)	Preis (Euro)	Fläche (qm)	Preis (Euro)		
Verkauf von Gelände an die Eheleute VERSCHUURE-VAN KNEVEL und Tausch von Gelände mit den Eheleuten HENNEN-JOHANNIS in AMEL „Schoppener Port“	----- 2.064 m <sup>2</sup>	----- 94 € (Ausgleichzahl.)	621 m <sup>2</sup> 1.823 m <sup>2</sup>	621,00	18.11.2004	28.01.2005
Verkauf eines in der Ortschaft HALENFELD gelegenen Wegeabsplices an den Herrn DAVIDTS H. aus D 50968 KÖLN, Marienburger Str. 57			161 m <sup>2</sup>	563,50	23.09.2004	28.01.2005
Ankauf zweier Waldparzellen Gem. 11, Flur B, Nr. 165W und Flur C, Nr. 68B, Eigentum der Frau KEIFENS G. aus 4770 MEYERODE 88	8.491 m <sup>2</sup>	2.125,00			18.11.2004	17.02.2005
Tausch von Gelände mit dem Herrn LAMBRECHT Ph. aus 8710 WIELSBEKE, Ooigemstraat 19 (Jagdhaus MEYERODE nebst Bering)	16.132 m <sup>2</sup>	3.000,00	1.734 m <sup>2</sup>	80.500,00	18.11.2004	17.02.2005
Verkauf der Baustelle Nr. 1 aus der Gemeindeerschließung MIRFELD an Frau PFEIFFER Leonie aus 4750 BÜTGENBACH, Mariengasse 8			1.397 m <sup>2</sup>	12.852,40	27.01.2005	11.04.2005
Verkauf der Baustelle Nr. 2 aus der Gemeindeerschließung MIRFELD an Frau FEYEN Rosemarie aus 4770 AMEL, Büllinger Str. 226			1.397 m <sup>2</sup>	12.852,40	27.01.2005	11.04.2005
Verkauf eines Trennstückes an die M.A.T. in der Ortschaft BORN, Ameler Str. (RN 659)			117 m <sup>2</sup>	2.655,00	10.06.2005	24.06.2005
Verkauf der in der Ortschaft DEIDENBERG gelegenen Gemeindeparzelle an den Herrn KOPCZYNSKI P. aus 4960 MALMEDY, rue Abbé Peters 58/8			838 m <sup>2</sup>	6.243,10	09.08.2004	24.06.2005
Ankauf einer Waldparzelle Gem. 2, Flur A, Nr. 52A, Eigentum des Herrn MERTENS H. aus 4770 DEIDENBERG 120	5.821 m <sup>2</sup>	1.200,00			18.11.2004	29.06.2005
Ankauf einer Waldparzelle Gem. 2, Flur A, Nr. 28, Eigentum des Herrn HEINDRICHS L. aus 4770 MONTENAU 26	7.148 m <sup>2</sup>	3.587,00			21.04.2005	29.06.2005
Verkauf eines Teilstückes aus der Gemeindeparzelle Gem. 8, Flur A, Nr. 185C an den Herrn CHAVET Kurt aus 4771 VALENDER 75			6.784 m <sup>2</sup>	5.020,16	27.01.2005	29.06.2005

Immobilengeschäfte	Ankäufe Jahr 2005		Verkäufe Jahr 2005		Gemeinderat	Notar
	Fläche (qm)	Preis (Euro)	Fläche (qm)	Preis (Euro)		
Verkauf eines Teilstückes aus der Gemeindeparzelle Gem. 15, Flur B, Nr. 249L an die Geschwister SCHAUS			79 m <sup>2</sup>	276,50	10.03.2005	29.06.2005
Tausch von Gelände mit den Eheleuten SCHAUS-WECKMANN G. aus 4770 MONTENAU 122	9.590	0,00	4.373 m <sup>2</sup>	0,00	21.04.2005	19.08.2005
Verkauf der Gemeindeparzelle Gem. 5, Flur B, Nr. 64/06D an die PGmbH SPODEN Th. aus 4770 MONTENAU 24D			1.531 m <sup>2</sup>	5.358,50	10.06.2005	30.09.2005
Verkauf der Gemeindeparzellen Gem. 5, Flur B, Nr. 64/06C und Nr. 37Y an die Montener Schinkenrancherei aus 4770 MONTENAU 19			1.102 m <sup>2</sup>	3.857,00	10.06.2005	30.09.2005
Verkauf der Baustelle Nr. 2 aus der Gemeindeerschließung BORN "Ameler Str." an Frau MAUS Sabrina aus 4770 AMEL, Auf Eichenhardt 238			1.443 m <sup>2</sup>	10.735,92	02.09.2005	30.09.2005
Tausch von Gelände in der Gewerbezone Kaiserbaracke und Verkauf an die A.G. C.C. BOIS aus 4700 EUPEN, Buchenweg 30	4.862 m <sup>2</sup>	0,00	4.862 m <sup>2</sup> 564 m <sup>2</sup>	0,00 1.974,00	10.06.2005	30.09.2005
Tausch von Gelände in der Gewerbezone Kaiserbaracke mit der INTEROST (Trafokabine)	262 m <sup>2</sup>	0,00	262 m <sup>2</sup>	0,00	10.06.2005	30.09.2005
Verkauf eines Teilstückes aus der Gemeindeparzelle in der Gewerbezone Kaiserbaracke an die BELWOOD AMEL A.G. aus 4770 AMEL, G.Z. Kaiserbaracke 10			29.812 m <sup>2</sup>	104.342,00	10.06.2005	07.10.2005
Verkauf eines Teilstückes aus den Gemeindeparzellen in der Gewerbezone Kaiserbaracke an die HOLZ NIESSEN A.G. aus 4770 AMEL, G.Z. Kaiserbaracke 9			7.994 m <sup>2</sup>	27.979,00	10.06.2005	07.10.2005
Verkauf eines Teilstückes aus den Gemeindeparzellen in der Gewerbezone Kaiserbaracke an die RENOGEN A.G. aus 1420 BRAINE L'ALLEUD, chaussée d'Ophain 181			14.082 m <sup>2</sup>	49.287,00	10.06.2005	07.10.2005
Verkauf einer Parzelle in der Gewerbezone Kaiserbaracke an die A.G. TOUSSAINT C. & Cie. aus 4960 MALMEDY, rue Haute Vaulx 35			8.863 m <sup>2</sup>	31.020,50	11.02.2004	21.10.2005

Immobilengeschäfte	Ankäufe Jahr 2005		Verkäufe Jahr 2005		Gemeinderat	Notar
	Fläche (qm)	Preis (Euro)	Fläche (qm)	Preis (Euro)		
Verkauf der Gemeindeparzelle Gem. 15, Flur D, Nr. 65E an Herrn ARIMONT P. aus 4770 BORN, St.Vither Strasse 92			1.670 m <sup>2</sup>	1.000,00	02.09.2005	04.11.2005
Ankauf einer Waldparzelle Gem. 7, Flur E, Nr. 682A, Eigentum der Frau Wwe. TRANTES-KÜCHES A. aus 4771 HEPSCHIED 9	4.363 m <sup>2</sup>	1.000,00			20.10.2005	02.12.2005
Verkauf zweier Wegeabspässe an Frau SERVAIS Rosemarie und Tausch von Gelände mit dem Herrn VEITHEN B. aus 4770 AMEL	31 m <sup>2</sup>	108,50	103 m <sup>2</sup> 156 m <sup>2</sup>	360,50 437,50	20.10.2005	02.12.2005
Ankauf einer Waldparzelle Gem. 7, Flur E, Nr. 227, Eigentum des Herrn MÜLLER F. aus 4771 HEPSCHIED 15	6.456 m <sup>2</sup>	1.800,00			02.09.2005	02.12.2005
Verkauf der Gemeindeparzellen Gem. 7, Flur F, Nr. 111, 112A, 114A und 104A an Herrn HENNES A. aus 4771 WERETH 9			7.855 m <sup>2</sup>	2.150,00	02.09.2005	02.12.2005
Ankauf zweier Waldparzellen Gem. 15, Flur D, Nr. 43A und Nr. 45, Eigentum der Eheleute CLEEREN-LIEBENS Pierre aus 3500 HASSELT, Lazarijstraat 184	6.326 m <sup>2</sup>	3.600,00			30.11.2005	13.12.2005
Ankauf einer Waldparzelle Gem. 10, Flur B, Nr. 8, Eigentum der Eheleute WEISGERBER-PETERS O. aus 4770 AMEL, Heiderfeld 19	5.750 m <sup>2</sup>	2.000,00			20.10.2005	14.12.2005
Verkauf zweier Parzellen in der Gewerbezone Schoppen an die PGmbH GENTEN MASCHINES aus 4770 AMEL, Schoppen 27			24.465 m <sup>2</sup>	85.627,50	29.12.2005	30.12.2005

<b>Immobilien­geschäfte</b>	<b>Miet- und Erbpachtverträge 2005</b>	<b>Gemeinderat</b>	<b>Notar</b>
Abänderung des am 09.03.1998 mit der PGmbH Holzhandel NIESSEN aus 4770 AMEL, G.Z. Kaiserbaracke 9 abgeschlossenen Erbpachtvertrages	Herausziehung einer Fläche von 1.734 m <sup>2</sup> aus der in Erbpacht gegebenen Parzelle Gem. 15, Flur A, Nr. 21W8 zwecks Verkauf an die RENOGEN A.G.	10.06.2005	07.10.2005
Abänderung des am 15.05.1998 mit der BELWOOD AMEL A.G. aus 4770 AMEL, G.Z. Kaiserbaracke 10 abgeschlossenen Erbpachtvertrages	Herausziehung einer Fläche von 282 m <sup>2</sup> aus der in Erbpacht gegebenen Parzelle Gem. 15, Flur A, Nr. 21F8 zwecks Verkauf an die RENOGEN A.G.	10.06.2005	07.10.2005
Konkurs der GENORM A.G. : Übertragung der Erbpachtrechte an die A.G. MATECOM	Übertragung der Erbpacht betr. die Parzellen Gem. 6, Flur A, Nr. 167T2 (17,86 Ar), Nr. 167F3 (91 Ar) und Nr. 167H3 (637,12 Ar)	20.10.2005	14.12.2005
Abänderung des am 20.11.1998 mit der GENORM A.G. aus 4770 SCHOPPEN 53 abgeschlossenen Erbpachtvertrages	Herausziehung einer Fläche von 1.156 m <sup>2</sup> aus der in Erbpacht gegebenen Parzelle Gem. 6, Flur A, Nr. 167F3	18.11.2004	14.12.2005

Ohne Anspruch auf Vollständigkeit für den gegenwärtigen Jahresbericht erheben zu wollen, hoffen wir Ihnen jedoch alle zweckdienlichen Angaben zu Ihrer Information geliefert zu haben.

So aufgestellt in der Sitzung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums vom 03. Januar 2006.

Für das Kollegium :

Der Gemeindesekretär,

Der Bürgermeister,

BOULANGER F.

SCHUMACHER K.

Zur Kenntnis genommen in der Gemeinderatssitzung vom 26. Januar 2006.

Für den Gemeinderat :

Der Gemeindesekretär,

Der Bürgermeister,

BOULANGER F.

SCHUMACHER K.